



Столыпинский

вестник

Научная статья

Original article

УДК 811.531

DOI 10.55186/27131424_2024_6_2_2

**ФОНЕТИЧЕСКИЕ И ГРАММАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ
КЁНСАНСКОГО ДИАЛЕКТА КОРЕЙСКОГО ЯЗЫКА**
PHONETIC AND GRAMMATICAL FEATURES OF THE GYONSANG DIALECT
OF THE KOREAN LANGUAGE

Поротова Ольга Алексеевна, бакалавр, факультет Романо-германской филологии, Кубанский государственный университет, Россия, г. Краснодар

Olga Alekseevna Porotova, Bachelor, Faculty of Romance and Germanic Philology, Kuban State University, Russia, city of Krasnodar

Аннотация

В статье анализируются фонетические и грамматические особенности Кёнсанского диалекта корейского языка. Выявляются ключевые особенности Кёнсанского диалекта. Отмечается, что наиболее характерной чертой диалекта Кёнсандо является система тонального акцента, сохранившаяся от средневекового корейского языка. Рассматриваются специфичные окончания диалекта, свойственные для разных типов вопросительных предложений и стилей речи. Приводятся типы и отличительные особенности согласных Кёнсанского диалекта.

Summary

The article analyzes the phonetic and grammatical features of the Gyeongsang dialect of the Korean language. The key features of the Gyeongsang dialect are revealed.

It is noted that the most characteristic feature of the Gyeongsangdo dialect is the tonal accent system preserved from medieval Korean. Specific endings of the dialect, unique for different types of questions and styles of speech, are considered. With differences, the contrasting features of the Gyeongsang dialect are highlighted and distinguished.

Ключевые слова: корейский язык, диалект, Кёнсанский диалект, фонетика, грамматика, тональный акцент, тон.

Key words: Korean language, dialect, Gyeongsang dialect, phonetics, grammar, tonal accent, tone.

Диалект представляет собой разновидность языка, которая используется как средство общения людьми, проживающими на одной территории [5]. Вследствие преимущественно гористого рельефа Корейского полуострова карта диалектов корейского языка приблизительно соответствует географическим регионам. Литературной формой корейского языка в Республике Корея является диалект Кёнгидо (경기도 방언).

Кёнсанский диалект (경상도 방언) используется в провинциях Кёнсан-Намдо и Кёнсан-Пукто и городах-метрополиях Тэгу, Пусан и Ульсан[13].

Целью работы является изучение фонетических и грамматических особенностей Кёнсанского диалекта корейского языка. Для её достижения были использованы аналитический, синтетический, индуктивный и дедуктивный методы обработки тематических исследований, научных публикаций и релевантных литературных источников.

Кёнсанский диалект является одним из наиболее известных диалектов Республики Корея [6]. Провинции Кёнсан-Намдо и Кёнсан-Пукто располагаются на противоположной стороне относительно Сеула, что обуславливает значительные отличия Кёнсанского диалекта от диалекта Кёнгидо. Можно выделить следующие ключевые особенности Кёнсанского диалекта:

1. Замена гласных при произношении. Чаще всего 으 заменяется на 어: 증거-정거 («доказательство»).

2. Упрощённое произношение дифтонгов с отбрасыванием первого звука из составного гласного: 도서관 – 도서관 («библиотека»), 사과 – 사과 («яблоко»).
3. Преобразование силовой ㅅ в ㅆ: 씨앗 – 씨앗 («семя»).
4. Образование повелительной формы прибавлением не стандартного форманта 세요, а 이소: 가세요 – 가이소 («идите»).
5. Отсутствие различий «ㄱ» и «ㅋ». На диалекте Кёнсандо слова 개 («собака») и 게 («краб») произносятся одинаково.

Наиболее характерной чертой Кёнсканского диалекта является система тонального акцента [4]. Этот диалект единственный в Республике Корея сохранил систему тонов средневекового корейского языка, тогда как остальные диалекты утратили тональную систему около XVII в. Сильный тональный акцент обуславливает резкость звучания, скачущую и ярко выраженную интонацию, которая позволяет достаточно легко определить диалект на слух.

Примером артикуляционно-акустической специфики Кёнсанского диалекта является звукотип «А», который исчез в большинстве диалектов[3]. Этот гласный характеризуется как произносимый при самом низком положении языка, вытянутого вдоль рта. Современные методы экспериментальной фонетики позволили установить, что в Кёнсанском диалекте существуют разные звукотипы «А» в зависимости от позиции в слове и от соседних согласных. Звуки типа «А» в диалекте находятся на 4-й и 5-й ступени (от 601 до 900 Гц) по подъёму и могут быть заднерядными (1300-1200 Гц), центрально-заднерядными (1499-1301 Гц) и центрально-рядными (1799-1500 Гц). Наиболее часто встречающимися типами дополнительной артикуляции звукотипа «А» являются фарингализация и аспирация.

Кёнсанский диалект можно считать самым непосредственным среди других диалектов корейского полуострова, поскольку его носители часто сокращают предложения [1]. Данные сокращения не искажают смысл сказанной фразы,

поэтому носители Кёнсанского диалекта остаются понятны носителям других диалектов. К примеру, фраза «Давай поедим!» в полной форме звучит как «밥을먹자!», на Кёнсанском диалекте – «밥도!»; «Пойдем спать!» – «자러가자!» в полной форме и «자자!» на Кёнсанском диалекте.

В Кёнсанском диалекте присутствуют специфичные окончания. Так, окончание «-고» заменяется на «-꼬»: фраза «Что ты сказал?» на диалекте Кёнгидо звучит как «뭐라고?», а на диалекте Кёнсан – «뭐라꼬?».

Также в диалекте есть характерные вопросительные окончания, которые меняются в зависимости от вида вопросов. При открытом вопросе используются окончание -노, присоединяющееся к предикативу, и окончание -(O)고, присоединяющееся к существительному: 와그라노? («Что случилось?»); 멧살이고? («Сколько тебе лет?»). В вопросительных предложениях, требующих утвердительного или отрицательного ответа, используются окончание -냐 с предикативом и окончание -가 с существительным: 밥뭇냐? («Ты поел?»); 자가느그형이가? («Он твой старший брат?»).

Фраза «머라카노?» («Что ты говоришь?») является одной из наиболее характерных в Кёнсанском диалекте. Часто она используется вместе с восклицанием «마»: «마머라카노?» («Эй, что ты говоришь?»).

В литературном южнокорейском языке выделяют шесть стилей речи, которые применяются в зависимости от ситуации, возраста и статуса собеседника [2]:

- официально-вежливый стиль 하십시오체;
- неофициально-вежливый стиль 해요체;

- фамильярный стиль первой ступени 해체;
- фамильярный стиль второй ступени 해라체;
- нейтрально-вежливые стили 하게체 и 하오체.

Кёнсанский диалект отличается спецификой окончаний, используемых в различных стилях речи. Различия представлены в табл. 1.

Таблица 1

Различия окончаний Кёнсанского диалекта и диалекта Кёнгидо в разных стилях речи

| Стиль | Форма | Кёнсанский диалект | Сеульский диалект |
|----------------------------|-------------------|--|-------------------|
| Официально-вежливый | Повествовательная | ‘-ㅁ/심니더 | ㅁ니다/습니다 |
| | Вопросительная | -ㅁ/심니꺼 | -ㅁ니까/습니까 |
| Неофициально-вежливый | Повествовательная | -아/어예 | -아/어요 |
| | Повелительная | -(으)이소 | -(으)세요 |
| Фамильярный первой ступени | Повествовательная | -ㄴ/는다 с глаголами и -다 с прилагательными | -ㄴ/는다 и -다 |
| | Повелительная | -아/어 | -아/어라 |
| Фамильярный второй ступени | Повествовательная | -아/어 | -ㄴ/는다 и -다 |
| | Повелительная | -아/어라 | -아/어라 |
| Второй нейтрально-вежливый | Пригласительная | ‘-(으)입시더 | -(으)ㅁ시다 |

Инвентарь согласных фонем Кёнсанского диалекта включает 19 единиц: 11 шумных – /t/, /t:/, /p/, /p:/, /tʃ/, /tʃ:/, /s/, /s:/, /k/, /k:/, /h/; 7 малошумных – /w/, /n/, /m/, /r/, /l/, /j/, /b/; одну нейтральную фонему /ʧ/[10][11]. Структура подсистемы

шумных смычных и смычно-щелевых согласных задаётся градуальной оппозицией по длительности, шумных щелевых переднеязычных согласных – привативной оппозицией по наличию либо отсутствию аспирации. Конститутивными, но не дифференциальными признаками позиционно-комбинаторных оттенков фонем являются звонкость и глухость, интенсивность, степень напряжённости, фарингализованность и вестибуляризованность. Для классификации малошумных фонем используется эквиполентная оппозиция по месту и способу образования. Звонкость и глухость шумных согласных коррелирует с длительностью. Стоит отметить, что система оппозиции Кёнсанских согласных по шумности и малошумности сформировалась окончательно: фонемы /m/, /n/, /l/ реализуются как в шумных ([b], [d], [ʔt]), так и в малошумных ([m], [n], [l']) оттенках, что обусловлено перестройкой консонантной системы диалекта[12].

Можно выделить следующие группы согласных Кёнсанского диалекта и их отличительные особенности:

1. Билабиальные шумные смычные согласные типа «p», противопоставленные по длительности: /p/ и /p:/. В интервокальной позиции краткая фонема /p/ часто реализуется в щелевых звонких оттенках.
2. Переднеязычные шумные смычные согласные типа «t», которые противопоставлены по длительности: /t/ и /t:/. [7].
3. Переднеязычные шумные щелевые согласные типа «s», у которых есть оппозиция по наличию или отсутствию придыхания: /s/ и /s/.
4. Переднеязычные шумные аффрикаты типа «tʃ», противопоставленные по длительности: /tʃ/ и /tʃ:/. [7].
5. Гуттуральные шумные смычные согласные типа «k», противопоставленные по длительности: /k/ и /k:/. [9].
6. Гуттуральные шумные щелевые согласные типа «h» [8]. В диалекте зафиксированы аллофонные чередования фарингальных оттенков фонемы /h/ с билабиальным [p] перед гласными типа «u», губно-зубными [f] перед

гласными типа «ш» и умеренно палатализованным шипящим [ʃ] перед гласными типа «i».

7. Билабиальная малошумная смычная носовая фонема /m/.
8. Билабиальная малошумная щелевая фонема /w/.
9. Переднеязычная малошумная смычная носовая фонема /n/.
10. Переднеязычные малошумные ртовые фонемы: медиально-смычной латерально-щелевой /l/ и мгновеннопреградной /r/.
11. Малошумная среднеязычная щелевая фонема /j/, не имеющая позиционных ограничений.
12. Заднеязычная малошумная смычная носовая фонема /ŋ/.

Таким образом, географическое положение провинций Кёнсан-Намдо и Кёнсан-Пукто обуславливает существенные отличия Кёнсанского диалекта от диалекта Кёнгидо. Диалект хорошо сохранил древнюю акцентуацию корейского языка и отличается регулярным смещением тона, что позволяет легко отличить его на слух благодаря резкости, скачущей и ярко выраженной интонации.

Литература

1. Алмаева А.Ф. Диалекты Южной Кореи // Корееведение в России: направление и развитие. – 2023. – Т. 4, № 1. – С. 9-19.
2. Пачина В.И., Загидуллина А.С. Сравнительный анализ окончаний стилей речи литературного южнокорейского языка и диалекта провинции Кенсандо // Корееведение в России: направление и развитие. – 2023. – Т. 4, № 3. – С. 36-41.
3. Прибыткова Д.А. Артикуляционно-акустическая специфика звукотипа «А» в Кёнсанском диалекте корейского языка // МНСК-2022: материалы 60-й Международной научной студенческой конференции. – Новосибирск, 2022. – С. 90-91.
4. Сивогорло И.А., Сиренко О.А. Диалект провинции Кёнсандо, Республика Корея // Эпомен: филологические науки. – 2023. – № 4. – С. 213-219.
5. Телляева Р.А. Диалекты корейского языка // Экономика и социум. – 2020. – № 12 (79). – С. 187-193.

6. Тысянчук А.Д. Классификация диалектов корейского языка в Республике Корея // Казанский вестник молодых учёных. – 2020. – Т. 4, № 2. – С. 38-44.
7. Шамрин А.С. Звукотип «t» в кёнсанском диалекте корейского языка // Теоретическая и прикладная лингвистика. – 2020. – Т. 6, № 3. – С. 163-183. – DOI: 10.22250/2410-7190_2020_6_3_163_183
8. Шамрин А.С. Инициальные гуттуральные типа «k» в южнокёнсанском диалекте корейского языка // Вестник Новосибирского государственного университета. Серия: История, филология. – 2019. – Т. 18, № 2. – С. 86-97. – DOI: 10.25205/1818-7919-2019-18-2-86-97
9. Шамрин А.С. Фонема /h/ в кёнсанском диалекте корейского языка // Сибирский филологический журнал. – 2022. – № 1. – С. 210-220. – DOI: 10.17223/18137083/78/15
10. Шамрин А.С. Южно-кёнсанский консонантизм в контексте диалектов корейского языка и языков алтайской макросемьи // Языки и фольклор коренных народов Сибири. – 2022. – № 2 (44). – С. 100-113. – DOI: 10.25205/2312-6337-2022-2-100-113
11. Ho-min Sohn, 2006. Korean language in culture and society
12. Kenstowicz, Michael; Park, Chiyoun (2006). "Laryngeal features and tone in Kyungsang Korean: a phonetic study". Studies in Phonetics, Phonology and Morphology.
13. "People's sense of language in 2010". The National Institute of The Korean Language. 2010. Retrieved 22 January 2024.

Literature

1. Almaeva A.F. Dialects of South Korea // Korean studies in Russia: direction and development. – 2023. – V. 4, No. 1. – P. 9-19.
2. Pachina V.I., Zagidullina A.S. Comparative analysis of the endings of speech styles of the literary South Korean language and the dialect of the Gyeongsang Province // Korean studies in Russia: direction and development. – 2023. – V. 4, No. 3. – P. 36-41.

3. Pribytkova D.A. Articulatory-acoustic specificity of sound type “A” in the Gyeongsang dialect of the Korean language // MNSK-2022: materials of the 60th International Scientific Student Conference. – Novosibirsk, 2022. – P. 90-91.
4. Sivogorlo I.A., Sirenko O.A. Dialect of Gyeongsang Province, Republic of Korea // Epomen: philological sciences. – 2023. – No. 4. – P. 213-219.
5. Tellyaeva R.A. Dialects of the Korean language // Economy and society. – 2020. – No. 12 (79). – P. 187-193.
6. Tsyanchuk A.D. Classification of dialects of the Korean language in the Republic of Korea // Kazan Bulletin of Young Scientists. – 2020. – T. 4, No. 2. – P. 38-44.
7. Shamrin A.S. Sound type “t” in the Gyeongsang dialect of the Korean language // Theoretical and Applied Linguistics. – 2020. – V. 6, No. 3.
8. Shamrin A.S. Initial gutturals of type “k” in the South Gyeongsang dialect of the Korean language // Bulletin of the Novosibirsk State University. Series: History, philology. – 2019. – V. 18, No. 2. – P. 86-97. – DOI: 10.25205/1818-7919-2019-18-2-86-97
9. Shamrin A.S. Phoneme /h/ in the Gyeongsang dialect of the Korean language // Siberian Philological Journal. – 2022. – No. 1. – P. 210-220. – DOI: 10.17223/18137083/78/15
10. Shamrin A.S. South Kyungsang consonant system in the context of the Korean language dialects and the Altaic language family // Languages and folklore of the indigenous peoples of Siberia. – 2022. – No. 2 (44). – pp. 100-113. – DOI: 10.25205/2312-6337-2022-2-100-113
11. Ho-min Sohn, 2006. Korean language in culture and society
12. Kenstowicz, Michael; Park, Chiyoun (2006). "Laryngeal features and tone in Kyungsang Korean: a phonetic study". Studies in Phonetics, Phonology and Morphology.
13. "People's sense of language in 2010". The National Institute of The Korean Language. 2010. Retrieved 22 January 2024.

© Поротова О.А., 2024 сетевой журнал «Столыпинский вестник» №2\2024

Для цитирования: Поротова Ольга Алексеевна ОНЕТИЧЕСКИЕ И ГРАММАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ КЁНСАНСКОГО ДИАЛЕКТА КОРЕЙСКОГО ЯЗЫКА// Научный сетевой журнал «Столыпинский вестник» №2\2024